

# Kawża C-434/09

**Shirley McCarthy**

**vs**

**Secretary of State for the Home Department**

(talba għal deċiżjoni preliminari  
mressqa mis-Supreme Court of the United Kingdom,  
li kienet il-House of Lords)

“Moviment liberu tal-persuni — Artikolu 21 TFUE — Direttiva 2004/38/KE —  
Kunċett ta’ ‘benefiċjarju’ — Artikolu 3(1) — Ċittadin li qatt ma uża d-dritt ta’  
moviment liberu tiegħu u li għex dejjem fl-Istat Membru taċ-ċittadinanza  
tiegħu — Impatt tal-fatt li jkollu ċ-ċittadinanza ta’ Stat Membru ieħor —  
Sitwazzjoni purament interna”

Konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali J. Kokott, ipprezentati fil-25 ta’ Novembru 2010 . . . . .	I - 3378
Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-5 ta’ Mejju 2011 . . . . .	I - 3393

## Sommarju tas-sentenza

1. *Ċittadinanza tal-Unjoni Ewropea — Dritt ta’ moviment liberu u ta’ residenza libera fit-territorju tal-Istati Membri — Direttiva 2004/38 — Benefiċjarju — Kunċett (Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/38, Artikolu 3(1))*

2. *Ċittadinanza tal-Unjoni Ewropea — Dispożizzjonijiet tat-Trattat — Inapplicabbiltà għal sitwazzjoni purament interna ta' Stat Membru — Ċittadin tal-Unjoni li qatt ma uża d-dritt ta' moviment liberu tiegħu, li għex dejjem fl-Istat Membru taċ-ċittadinanza tiegħu u li jkollu ċ-ċittadinanza ta' Stat Membru iehor*  
(Artikolu 21 TFUE)

1. L-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 2004/38, dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri, għandu jiġi interpretat fis-sens li din id-direttiva ma tapplikax għal ċittadin tal-Unjoni li qatt ma uża d-dritt ta' moviment liberu tiegħu, li għex dejjem fi Stat Membru li tiegħu għandu ċ-ċittadinanza u li, barra minn hekk, għandu ċ-ċittadinanza ta' Stat Membru iehor.

Fil-fatt, fl-ewwel lok, skont id-dispożizzjoni msemmija tad-Direttiva 2004/38, huma benefiċjarji ta' din id-direttiva ċ-ċittadini kollha tal-Unjoni li "jiċċaqilqu" jew li jgħixu fi Stat Membru "għajr" l-Istat Membru li tagħhom ikollhom iċ-ċittadinanza. Fit-tieni lok, peress li r-residenza ta' persuna li tirrisjedi fl-Istat Membru li tiegħu hija ċittadina ma tistax tiġi sugġetta għal kundizzjonijiet,

id-Direttiva 2004/38, li tikkonċerna l-kundizzjonijiet li fihom jiġi eżerċitat id-dritt ta' moviment liberu u ta' residenza libera fit-territorju tal-Istati Membri, ma tistax titqies li hija intiza li tapplika għal ċittadin tal-Unjoni li jgawdi minn dritt ta' residenza li ma huwa sugġett għal ebda kundizzjoni minhabba li jirrisjedi fl-Istat Membru taċ-ċittadinanza tiegħu. Fit-tielet lok, mid-direttiva msemmija kollha jirrizulta li r-residenza koperta minnha hija marbuta mal-eżerċizzju tal-libertà ta' moviment tal-persuni.

B'hekk, ċittadin li jinsab fis-sitwazzjoni deskritta iktar 'il fuq ma jaqax taht il-kuncett ta' "benefiċjarju" fis-sens tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 2004/38, b'tali mod li din id-direttiva ma tapplikax fil-konfront tiegħu. Din il-konstatazzjoni ma tistax tiġi influwenzata mill-fatt li dan iċ-ċittadin ikollu wkoll iċ-ċittadinanza ta' Stat Membru differenti minn dak fejn ikun residenti. Fil-fatt, il-fatt li ċittadin tal-Unjoni jkollu ċ-ċittadinanza ta' iktar minn Stat Membru wiehed ma jfissirx

b'daqshekk li dan iċ-ċittadin uża d-dritt ta' moviment liberu tiegħu.

Membri ta' oriġini tagħha, drittijiet marbuta ma' tali status, b'mod partikolari dak ta' moviment liberu u ta' residenza libera fit-territorju tal-Istati Membri kif mogħti mill-Artikolu 21 TFUE.

(ara l-punti 32, 34, 35, 39-41, 57 u d-dispożittiv 1)

2. L-Artikolu 21 TFUE ma japplikax għal ċittadin tal-Unjoni li qatt ma uża d-dritt ta' moviment liberu tiegħu, li għex dejjem fi Stat Membru li tiegħu għandu ċ-ċittadinanza u li, barra minn hekk, għandu ċ-ċittadinanza ta' Stat Membru ieħor, sa fejn is-sitwazzjoni ta' dan iċ-ċittadin ma timplikax l-applikazzjoni ta' miżuri ta' Stat Membru li jista' jkollhom l-effett li jcaħħduh mit-tgawdija effettiva tal-essenza tad-drittijiet mogħtija mill-istatus ta' ċittadin tal-Unjoni jew li jostakolaw l-eżerċizzju tad-dritt tiegħu ta' moviment liberu u ta' residenza libera fit-territorju tal-Istati Membri.

Madankollu, il-fatt li l-awtoritajiet tal-Istat Membru taċ-ċittadinanza u tar-residenza ta' ċittadin, ma jiehdux inkunsiderazzjoni ċ-ċittadinanza ta' Stat membru ieħor li jkollu wkoll iċ-ċittadin inkwistjoni, meta jiddeċiedu dwar applikazzjoni għal permess ta' residenza taħt id-dritt tal-Unjoni mressqa minn dan iċ-ċittadin, ma jimplikax l-applikazzjoni ta' miżuri li jkollhom l-effett li jcaħħdu lill-persuna kkonċernata mit-tgawdija effettiva tal-essenza tad-drittijiet mogħtija mill-istatus ta' ċittadin tal-Unjoni jew li jostakolaw l-eżerċizzju tad-dritt tiegħu ta' moviment liberu u ta' residenza libera fit-territorju tal-Istati Membri. Għalhekk, f'tali kuntest, il-fatt li ċittadin ikollu, minbarra ċ-ċittadinanza tal-Istat Membru fejn ikun residenti, iċ-ċittadinanza ta' Stat Membru ieħor ma jistax ikun biżżejjed, fih innifsu, sabiex jiġi kkunsidrat li s-sitwazzjoni msemmija ma għandha ebda fattur ta' konnessjoni ma' xi waħda mis-sitwazzjonijiet koperti mid-dritt tal-Unjoni u li l-elementi rilevanti kollha ta' din is-sitwazzjoni huma limitati fi hdan Stat Membru wiehed.

Is-sitwazzjoni ta' ċittadin tal-Unjoni li ma użax id-dritt ta' moviment liberu tiegħu ma tistax, minhabba dan il-fatt biss, tiġi ekwiparata għal sitwazzjoni purament interna. Bħala ċittadina ta' minn tal-inqas Stat Membru wiehed, persuna tgawdi mill-istatus ta' ċittadin tal-Unjoni taħt l-Artikolu 20(1) TFUE u għalhekk tista' tinwoka, inkluż fil-konfront tal-Istat

(ara l-punti 46, 48, 49, 54, 55, 57 u d-dispożittiv 2)